



RESPUESTAS A CONSULTAS ESCRITAS

ADQUISICIÓN DE VAGONES PLANOS FERROVIARIOS PARA EL TRANSPORTE DE UREA  
 CODIGO DE PROCESO N° DRCO-CDL-GGPQ-134-16 (PRIMERA CONVOCATORIA)

Nº	EMPRESA	TIPO DE CONSULTA	CONSULTA	RESPUESTA
1	EMPRESA 1	Adm.	EL PROPONENTE PUEDE PRESENTARSE A UN SOLO LOTE?	Conforme al DBC, si es posible presentarse a un solo lote
2	EMPRESA 1	Adm.	EN CASO DE QUE EL PROPONENTE SEA UNA ASOCIACIÓN ACCIDENTAL, LA FACTURACIÓN PUEDE SER REALIZADA POR AMBOS SOCIOS, EN PARTES CORRESPONDIENTES A SU PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN?	Se debe aplicar lo establecido en el código de comercio y ley 843 y otras normativas vigentes aplicables a la facturación de sociedades accidentales.
3	EMPRESA 1	Técnica	SE PUEDE PRESENTAR EL CERTIFICADO DE COSTO BRUTO O CERTIFICADO DE BIENES PRODUCIDOS EN EL PAIS EMITIDO POR PROMUEVE BOLIVIA CON EL NOMBRE O RAZON SOCIAL DE UNO DE LOS SOCIOS? O ES NECESARIO QUE DICHO CERTIFICADO ESTÉ A NOMBRE DE LA ASOCIACIÓN ACCIDENTAL?	El certificado debe ser emitido por cada una de las empresas asociadas.
PREGUNTAS EN SALA				
4	EMPRESA 1	Técnica	SE DEBE CONSIDERAR LOS ACCESORIOS DEL SISTEMA NEUMATICO, EN FUNCION AL SISTEMA DE FRENO TMX INDICADO?	AL SER EL SISTEMA DE FRENOS INTEGRADO, SI DEBE CONSIDERARSE LO MENCIONADO



**RESPUESTAS A CONSULTAS ESCRITAS**

**ADQUISICIÓN DE VAGONES PLANOS FERROVIARIOS PARA EL TRANSPORTE DE UREA  
CODIGO DE PROCESO N° DRCO-CDL-GGPQ-134-16 (PRIMERA CONVOCATORIA)**

N°	EMPRESA	TIPO DE CONSULTA	CONSULTA	RESPUESTA
1	EMPRESA 2	<b>Técnica</b>	Solicitamos confirmación sobre el tema siguiente: Como en el DBC no está contemplado el suministro previo de prototipos en el calendario de entregas y se prevé la presencia de las Autoridades de YPFB y su Asesor Técnico a las pruebas tipo requeridas, entendemos que las pruebas necesarias para la certificación de los vagones se realizarán a partir de la primera entrega (en origen o en destino, según decisión del Fabricante) y se extenderán por el tiempo mínimo necesario para su validación.	Se confirma que YPFB y/o la empresa verificación, inspección y certificación fiscal estará presente en las pruebas en fabrica y/o base de operaciones de YPFB.
2	EMPRESA 2	<b>Técnica</b>	En el supuesto de que para cada uno de los Lotes, resulten adjudicados proyectos con diferencias técnicas significativas, ambos cumpliendo con las especificaciones definidas en el DBC, ¿se permitirá a cada fabricante realizar su Proyecto, garantizando la compatibilidad de funcionamiento entre ambos?	Si será permitido.
3	EMPRESA 2	<b>Técnica</b>	En el supuesto anterior (2) como se prevé la coordinación entre ambos Proyectos.	Si, respetando las especificaciones en las medidas sobre todo la altura de los enganches y que no sobrepasen mas allá del rango permitido de las otras medidas del vagón.
4	EMPRESA 2	<b>Técnica</b>	Es posible que un mismo fabricante presente ofertas para los dos lotes simultáneamente (250 vagones)	Las empresas pueden ofertar los dos lotes.

5	EMPRESA 2	Técnica	De la Pag 19, que dice: "...Empresa de Verificación, Inspección y Certificación Fiscal: Empresa contratada por YPFB a su costo, a objeto de efectuar las actividades de verificación, inspección técnica y certificación de los vagones planos ferroviarios, que avalen la calidad de los materiales utilizados en la fabricación y el correcto funcionamiento de los vagones planos ferroviarios y sus componentes, asimismo, es la instancia facultada para emitir el Certificado de Conformidad que avala la calidad de los componentes y materiales utilizados en la fabricación de los vagones planos ferroviarios, calidad y cantidad embarcada, arribada a destino y el correcto funcionamiento de los vagones planos ferroviarios. Esta empresa deberá verificar que el diseño y fabricación de los ítems solicitados cumplan los estándares y normas específicas para cada actividad..." ¿Se desprende que la "Autorización de Puesta en Servicio" y "Certificación de la pruebas de Puesta en Servicio" es realizada por el contratante, YPFB?	La conformidad de la recepción de los equipos es emitida por YPFB conforme a la información provista por la empresa Verificadora.
6	EMPRESA 2	Técnica	En el supuesto del punto anterior (5) ¿Quién y cómo se definen las pruebas y los parámetros de validación no recogidas en la especificación técnica?	La empresa de verificación vigilara que lo estipulado en las especificaciones técnicas se ha cumplido así como la funcionalidad y calidad de los vagones planos ferroviarios.
7	EMPRESA 2	Técnica	El DBC indica que, en el bogie, la distancia entre ejes debe ser de 1.575mm. ¿Es posible proponer distancia de 1.600mm, que tiene la ventaja operativa de admitir zapatas de freno de mayor espesor y, por tanto de mayor duración?	Se debe respetar las especificaciones técnicas establecidas en el DBC
8	EMPRESA 2	Técnica	Las pruebas de fábrica, tales como las de dimensiones generales, medición de diagonales, alabeo, flecha, soldaduras, granallado, etc, se supone serán verificadas en el lugar donde se fabrique el bastidor, en nuestro caso en España. En ese caso La empresa de Verificación e Inspección ¿se desplazará a su cargo hasta España? O bien ¿se prevé la subcontratación con un Empresa local de Verificación, también a cargo del Contratante?	La verificación estará a cargo de YPFB.

**PREGUNTAS EN SALA**

--	--	--	--	--



### RESPUESTAS A CONSULTAS ESCRITAS

#### ADQUISICIÓN DE VAGONES PLANOS FERROVIARIOS PARA EL TRANSPORTE DE UREA CODIGO DE PROCESO N° DRCO-CDL-GGPQ-134-16 (PRIMERA CONVOCATORIA)

Nº	EMPRESA	TIPO DE CONSULTA	CONSULTA	RESPUESTA
1	EMPRESA 3	Técnica	Pág.- 16 Garantía Técnica de fábrica. Solicitamos por favor ampliar el concepto de defecto de funcionamiento.	Remitirse a la definicion de Defeto del DBC
2	EMPRESA 3	Técnica	Pág.- 16 Garantía Técnica de fábrica. Se entiende que el mantenimiento corre por cuenta del adjudicado, esto es por el periodo de garantía? Por otra parte, los gastos de mano de obra también correrían por cuenta del adjudicado?	Deben cubrir todos costos en los que se incurran para reparar los defectos de funcionamiento (Fabrica)
3	EMPRESA 3	Técnica	Pág. 16 Aviso de Defectos; inicio de reparación / reemplazo. En caso de detectar alguna falla en el equipo por el contratista y/o el contratante; es posible ampliar a 30 días corrientes el plazo para la reparación del equipo? considerando que la fábrica se encuentra en el exterior del país y los técnicos tomarían algunos días para asistir al evento in situ.	se mantiene lo establecido en el DBC

4	EMPRESA 3	Técnica	<p>Pág.- 21 Tipo de Enganche – Especificaciones técnicas de los vagones.          Por favor solicitamos aclarar si el enganche tipo "E" va equipado con mandíbula de 11" ó 15".</p> <table border="1" data-bbox="636 240 1220 375"> <tr> <td>Pisaderas laterales</td> <td>4 piezas, montadas lateralmente.</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><b>Enganche</b></td> </tr> <tr> <td>Tipo de enganche</td> <td>AAR - E (6 1/8"x8"x21)</td> </tr> <tr> <td>Levantador de dado de enganche</td> <td>S-129 AAR.</td> </tr> <tr> <td>Altura del enganche (Varón Cargado)</td> <td>762 mm</td> </tr> </table> <p>Asimismo, solicitamos por favor enviar diseño del plato central con espesor de 3/4" ya que el mismo es utilizado para truques 5 1/2" x 10". Favor aclarar si el espesor del plato es correcto.</p> <table border="1" data-bbox="636 548 1220 667"> <tr> <td>Arreglo de resortes</td> <td>D3</td> </tr> <tr> <td>Plato central</td> <td>12" de diámetro, 3/4 espesor</td> </tr> <tr> <td>Descansos laterales</td> <td>Tipo rodillo</td> </tr> </table>	Pisaderas laterales	4 piezas, montadas lateralmente.	<b>Enganche</b>		Tipo de enganche	AAR - E (6 1/8"x8"x21)	Levantador de dado de enganche	S-129 AAR.	Altura del enganche (Varón Cargado)	762 mm	Arreglo de resortes	D3	Plato central	12" de diámetro, 3/4 espesor	Descansos laterales	Tipo rodillo	<p>-Enganche tipo E, mandíbula de 11"</p> <p>-El espesor del plato central es de 3/4", remitirce a plano adjunto.</p>
Pisaderas laterales	4 piezas, montadas lateralmente.																			
<b>Enganche</b>																				
Tipo de enganche	AAR - E (6 1/8"x8"x21)																			
Levantador de dado de enganche	S-129 AAR.																			
Altura del enganche (Varón Cargado)	762 mm																			
Arreglo de resortes	D3																			
Plato central	12" de diámetro, 3/4 espesor																			
Descansos laterales	Tipo rodillo																			
5	EMPRESA 3	Técnica	<p>Pág.- 22 Consideraciones de Inspección.          Cuando nos referimos a origen para las inspecciones estamos haciendo mención a la fábrica en Brasil? (como es nuestro caso), y como destino nos estaríamos refiriendo al centro de operaciones de YPFB...?. Favor aclarar este punto.</p>	<p>Si, la inspección FAT es en el lugar de fabricación, y la otra en lugar de recepción en este caso base de operaciones de YPFB. (refiérase a la definición de Base de Operaciones de YPFB- DBC Pág.. 18 )</p>																

6	EMPRESA 3	<b>Técnica</b>	<p>Pág.- 22 Documentación a entregar con la propuesta.</p> <p>Plan de trabajo:  o Plan de fabricación y/o de construcción. Se refiere al cronograma de producción de los equipos o en todo caso al proceso de la fabricación?  o Plan de ensayos/inspección o pruebas. Por favor solicitamos ampliar este punto para mayor entendimiento.  o Plan de despacho y transporte. Se refiere al programa logístico de transporte hasta el momento de la entrega? Favor aclarar.  o Sistema de gestión de calidad y certificaciones vigentes (no excluyente). Por favor aclarar si se refiere a las certificaciones obtenidas por el fabricante (Ejem: Certificaciones ISO; OSHAS; etc).</p> <p>- Certificados de fabricación en cumplimiento con las Normas AAR para los componentes críticos propuestos como ser Bogies, enganches, válvulas, depósitos ruedas, ejes y componentes del sistema de freno. Por favor solicitamos aclarar si es posible presentar certificaciones de anteriores entregas de estos equipos que incluyen estos componentes mencionados; ya que estas certificaciones son emitidas por los proveedores de partes al momento de la compra de las mismas.</p> <p>- Vagón plano ferroviario propuesto, con sus respectivos documentos de diseño, en formato físico y digital. Favor aclarar si se refiere a los planos de diseño de los equipos.</p> <p>- Cronograma de construcción y entrega. Favor aclarar si se refiere a los tiempos propuestos para entrega en fábrica (Brasil en nuestro caso) o destino final.</p>	<p>*Plan de fabricación y/o Construcción nos referimos a ambos</p> <p>*Se refiere a la lista detallada y cronograma de ensayos e inspección que se realizaran.</p> <p>*SI, se refiere al programa logístico de entrega</p> <p>*Si, se refiere al los nombrado en la consulta</p> <p>*Si, es posible presentar certificaciones de anteriores entregas de vagones cuyos componentes hayan cumplido con la norma AAR, estas certificaciones pueden ser del fabricante.</p> <p>*Se mantiene lo establecido en el DBC.</p> <p>*Se refiere a la entrega en base de operaciones de YPFB</p>
7	EMPRESA 3	<b>Técnica</b>	<p>Pág.- 23 Documentos Data Book punto 14.  Cuando solicita los documentos de Data Book; en el punto 14 se refiere a otros a requerimiento de YPFB; por favor solicitamos aclarara el punto.</p>	<p>se mantiene lo establecido en el DBC</p>
8	EMPRESA 3	<b>Técnica</b>	<p>Pág.- 23 Base de Operaciones.  Dónde sería específicamente la Base de operaciones de YPFB...?</p>	<p>Santa Cruz o lugar a definirse en un radio de 30 Km en lugar habilitado para pruebas</p>

9	EMPRESA 3	Técnica	<p>Pág.- 28 Anexo B – Dimensiones de los vagones. En las especificaciones de la longitud de los vagones el pliego indica 12.21 metros de largo. Se podría tolerar un largo de la plataforma de 12.26 metros?</p> <table border="1" data-bbox="661 261 1247 412"> <thead> <tr> <th colspan="2">Tipo de vagón</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tipo del Cuerpo del Vagón</td> <td>Vagón Plano (con estructura sin piso o espina de pescado)</td> </tr> <tr> <td>Longitud del Vagón, Ancho y Alto</td> <td>Vease ANEXO B</td> </tr> <tr> <td>Requerimientos de Peso</td> <td>20 Ton/eje</td> </tr> </tbody> </table>	Tipo de vagón		Tipo del Cuerpo del Vagón	Vagón Plano (con estructura sin piso o espina de pescado)	Longitud del Vagón, Ancho y Alto	Vease ANEXO B	Requerimientos de Peso	20 Ton/eje	Si, al ser los planos referenciales se puede tolerar siempre y cuando cumpla con el aseguramiento para 2 contenedores de 20 pies, o uno de 40 pies.				
Tipo de vagón																
Tipo del Cuerpo del Vagón	Vagón Plano (con estructura sin piso o espina de pescado)															
Longitud del Vagón, Ancho y Alto	Vease ANEXO B															
Requerimientos de Peso	20 Ton/eje															
10	EMPRESA 3	Técnica	<p>Pág.- 33 Facturación y moneda. A quien o que correo debemos notificar la recepción de conformidad de los pagos..?</p>	Se coordinara con el proponente que resulte adjudicado												
11	EMPRESA 3	Técnica	<p>Pág.- 62 Cláusula de Seguros y pólizas. Por favor solicitamos ampliar la información en cuanto a este punto.</p>	El proveedor es responsable de los vagones planos ferroviarios hasta la aceptación por parte de YPFB de la prueba SAT de cada vagón plano ferroviario.												
<b>PREGUNTAS EN SALA</b>																
12	EMPRESA 3	Técnica	Si al mes 7 se entrega el lote total, se paga el total?, O se espera el cronograma de vencimiento.	Si se entrega el total deberán efectuarse las pruebas establecidas y la recepción definitiva de los bienes, y todos los tramites requeridos para proceder con el pago total.												
13	EMPRESA 3	Técnica	Pág.- 21 YPFB sugerirá algún tipo de rodillo? Se refiere al descanso lateral de los boggies.	El descanso es de tipo estándar												
14	EMPRESA 3	Técnica	La flecha del vagón no esta especificada en el pliego. Dicha flecha será indicada en los planos?.	La flecha del vagón debe salir del calculo estructural con la simulación de elementos finitos.												
15	EMPRESA 3	Técnica	Indicar por favor si llevarán los vagones válvula de alivio. Por otra parte indicar si el espesor del plato central es de 3/4 o si hay un error de digitación (El standard es de 2"+3/4).	<p>Las válvulas se encuentra en la especificación técnica, si se refieren a las válvulas cargado/vacio, están con numero de parte</p> <table border="1" data-bbox="1539 1159 1902 1308"> <thead> <tr> <th colspan="2">Pneumatic System</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Working Pressure</td> <td>Nominal 80 PSI, Working range 70 to 90 PSI</td> </tr> <tr> <td>Air Brake System</td> <td>ABDX Control valve</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Retaining Valve</td> </tr> <tr> <td></td> <td>ELX-B or SC-1 Type</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Empty/Load Automatic Valve</td> </tr> </tbody> </table> <p>El espesor del plato central es de 3/4", remitirse a plano adjunto</p>	Pneumatic System		Working Pressure	Nominal 80 PSI, Working range 70 to 90 PSI	Air Brake System	ABDX Control valve		Retaining Valve		ELX-B or SC-1 Type		Empty/Load Automatic Valve
Pneumatic System																
Working Pressure	Nominal 80 PSI, Working range 70 to 90 PSI															
Air Brake System	ABDX Control valve															
	Retaining Valve															
	ELX-B or SC-1 Type															
	Empty/Load Automatic Valve															
16	EMPRESA 3	Técnica	Verificar y/o coordinar cronograma de entregas de los vagones con el adjudicado dado que el cronograma propuesto es solo referencial.	El cronograma de entregas definitivo será establecido con la o las empresa(s) adjudicada(s), que en ningún caso deberán exceder el plazo total del contrato.												



**RESPUESTAS A CONSULTAS ESCRITAS**

**ADQUISICIÓN DE VAGONES PLANOS FERROVIARIOS PARA EL TRANSPORTE DE UREA  
CODIGO DE PROCESO N° DRCO-CDL-GGPQ-134-16 (PRIMERA CONVOCATORIA)**

N°	EMPRESA	TIPO DE CONSULTA	CONSULTA	RESPUESTA
1	EMPRESA 4	<b>Técnica</b>	<p>En el DBC, dentro de los documentos a entregar con la propuesta, en el inciso b), mencionan lo siguiente:</p> <p>b) Certificados de fabricación en cumplimiento con las Normas AAR para los componentes críticos propuestos como ser Bogies, enganches, válvulas, depósitos ruedas, ejes y componentes del sistema de freno.</p> <p>Sin embargo dentro de las consideraciones indica:</p> <p>El PROVEEDOR en todo momento se apegará a los Procedimientos de Construcción y requerimientos de materiales establecidos en las Normas AAR (Association of American Railroads)</p> <p>Favor aclarar que los componentes podrán ser fabricados bajo estándares de la Norma AAR, y no limitar a que estos deberán contar con un certificado AAR.</p>	<p>El Proveedor deberá cumplir con las normas AAR en los componentes así como los materiales empleados y presentar la certificación AAR del suministrador de materiales componentes.</p>
2	EMPRESA 4	<b>Técnica</b>	<p>Favor indicar si es posible la presentación de dos alternativas que muestren dos modelos de vagones para ampliar las opciones al momento de elección.</p>	<p>No es posible presentar dos alternativas para un solo lote. Según el DBC es causal de descalificación Punto 10. inc. i) Cuando el proponente presente dos o más alternativas en una misma propuesta.</p>
3	EMPRESA 4	<b>Legal</b>	<p>Confirmar que la presentación de la experiencia por parte de uno o más socios que conformen una Sociedad ya sea Accidental o SRL, será válida al momento de evaluar técnicamente la presentación y acreditación de la misma.</p>	<p>En caso de asociación Accidental, es valida la experiencia de las empresas que compone la sociedad. En el caso de S.R.L., es valida la experiencia de la S.R.L desde la fecha de su constitución</p>
4	EMPRESA 4	<b>Técnica</b>	<p>Dentro de las consideraciones de fabricación para la estructura, el DBC menciona lo siguiente:</p> <p>Los vagones planos ferroviarios serán validados por el cálculo estructural por elemento finito y sus componentes a ser entregados deberán contar con la certificación y validación de la norma AAR en cuanto a su diseño y fabricación.</p> <p>Favor confirmar que la estructura podrá ser calculada y fabricada bajo estándares de la Norma AAR, y no limitar a la entrega del certificado AAR.</p>	<p>la estructura no esta limitada a la certificación AAR pero la estructura debe ser aprobada por YPFB.</p>

5	EMPRESA 4	<b>Tec-Adm.</b>	El método de evaluación del sobre económico es al precio más bajo? O los proponentes aprobados en primera instancia técnica y legal, llegarán con alguna puntuación evaluando bajo el método "precio evaluado más bajo"?	Si bien la licitación considera el precio más bajo, el cumplimiento de las especificaciones técnicas y requerimientos legales, resultan ser limitantes para la evaluación del proponente. El incumplimiento a dichos requerimientos se considerará como causal de descalificación.
6	EMPRESA 4	<b>Legal</b>	La Asociación Accidental BROMBER (Carlos Caballero y Ferroviaria Oriental) nació el 4 de diciembre de 2014 con la finalidad Construir vagones. El nacimiento de BROMBER fue como Asociación accidental y se tiene la documentación para respaldar; sin embargo el 20 de mayo de 2016 se realiza el documento constitutivo de BROMBER que extingue la asociación accidental dando continuidad a través de una SRL y manteniendo la experiencia de los socios, de acuerdo a lo que estipula el contrato. La experiencia de los socios podría respaldar a Bromber considerando su creación como Sociedad Accidental?	En caso de asociación Accidental, es valida la experiencia de las empresas que compone la sociedad. En el caso de S.R.L., es valida la experiencia de la S.R.L desde la fecha de su constitución
7	EMPRESA 4	<b>Técnica</b>	Favor confirmar que los materiales como ser pintura, material ferroso (planchas, perfiles laminados, etc) son considerados productos de origen nacional, cuando estos sean adquiridos de proveedores locales(nacionales), al no haber en Bolivia una acería que produzca este material como hecho en Bolivia.	No corresponde.
<b>PREGUNTAS EN SALA</b>				
8	EMPRESA 4	<b>Técnica</b>	El data bock debe ser individual P/cada vagón o puede ser uno por lotes y con anexos para cada vagón	Si, debe ser individual por cada vagón.
9	EMPRESA 4	<b>Técnica</b>	En base a los INCOTERM quiere tipo de entrega DDP., etc.	Se requiere la entrega en base de operaciones de YPFB con todos los costos incluidos y la nota fiscal correspondiente.
10	EMPRESA 4	<b>Legal</b>	Las asociaciones accidentales pueden emitir un certificado de producción nacional.	El certificado debe ser emitido por cada una de las empresas asociadas.



**RESPUESTAS A CONSULTAS ESCRITAS**

**ADQUISICIÓN DE VAGONES PLANOS FERROVIARIOS PARA EL TRANSPORTE DE UREA  
CODIGO DE PROCESO N° DRCO-CDL-GGPQ-134-16 (PRIMERA CONVOCATORIA)**

<b>Nº</b>	<b>EMPRESA</b>	<b>TIPO DE CONSULTA</b>	<b>CONSULTA</b>	<b>RESPUESTA</b>
1	EMPRESA 5	<b>Tec-Adm.</b>	De acuerdo con el documento DBC, Parte V, Forma de adjudicación será por Lotes, Lote 1-125 Unidades, Lote 2-125 Unidades. Queremos saber las documentaciones a entrega con la propuesta tales como: Plan de trabajo, Certificados de AAR, propuestos y sus respectivos de diseño, cronograma de construcción y entrega y plan de capacitación también tienen que entregar por Lotes?	Si, debe hacerse por lotes
2	EMPRESA 5	<b>Técnica</b>	En Parte V, Documentación entrega con la propuesta d) Cronograma de construcción y entrega, queremos saber esta Cronograma si es igual con el Anexo C- Cronograma de entregas?	Si, hace referencia a este
3	EMPRESA 5	<b>Técnica</b>	En Parte V, Anexo C- Cronograma de entregas, queremos saber la entrega puede ser distinta al cronograma?	El Cronograma es referencial , sin embargo si el proponente quiere adelantar el mismo no existiría problema, pero en ningún caso se podrá retrasar las entregas programadas posteriores al séptimo mes. Por otra parte mencionar que los hitos de pago estarán relacionados con el cronograma de entregas.
4	EMPRESA 5	<b>Técnica</b>	En Parte V, II Condiciones Requeridas para el Bien, Lugar de entrega de los bienes- El lugar de entrega de los vagones planos ferroviarios será en la Base de Operaciones establecida por YPFB, queremos saber donde sera la base de operaciones de YPFB?	Remitirse al DBC
5	EMPRESA 5	<b>Técnica</b>	En Parte V, Condiciones de entrega de los vagones planos ferroviarios dice que YPFB requiere que los Vagones planos ferroviarios sean entregados en la base de operaciones de YPFB..... eximiendo a YPFB de cualquier responsabilidad hasta la entrega. Es decir todos los trámites y costos de transportes y despacho en la aduana son realizado por proponente?	Si, asimismo, la empresa adjudicada entrega a YPFB los equipos sin ningún cargo ni gravamen impositivo y facturado.
6	EMPRESA 5	<b>Tec-Adm.</b>	Si hay la posibilidad de prolonga una semana de presentación, para que los proponentes tiene suficiente tiempo abren la Boleta de Garantía?	Se ampliara el plazo a fecha 22 de junio de 2016.
<b>PREGUNTAS EN SALA</b>				



RESPUESTAS A CONSULTAS ESCRITAS

ADQUISICIÓN DE VAGONES PLANOS FERROVIARIOS PARA EL TRANSPORTE DE UREA  
 CODIGO DE PROCESO N° DRCO-CDL-GGPQ-134-16 (PRIMERA CONVOCATORIA)

PREGUNTAS EN SALA

Nº	EMPRESA	TIPO DE CONSULTA	CONSULTA	RESPUESTA
1	EMPRESA 6	Legal	Si se emite un poder en otro país para que en un representante legal pueda firmar una sociedad accidental, este poder necesariamente debe registrarse ante una entidad como fundempresa, o es valido un poder consular.	Un poder en otro país para que en un representante legal pueda firmar una sociedad accidental, es decir para poder constituirla, no tiene que estar inscrito en fundempresa ya que es valido un poder consular. Sin embargo, si éste representará a la asociación accidental en el proceso de contratación, sí es necesario que el Poder extendido en el exterior del país debe estar legalizado y protocolizado en Bolivia.
2	EMPRESA 6	Legal	Todos los documentos a ser presentados deben legalizarse en el país de origen.	Es correcto.
3	EMPRESA 6	Administrativa	Se solicita certificado RUPE si es una empresa extranjera que forma parte de una sociedad accidental, como se aplica esta exigencia.	Si la asociación accidental debe presentar el RUPE
4	EMPRESA 6	Administrativa	El sigma aplica a una empresa extranjera	El SIGEP(SIGMA) no aplica para pagos en el extranjero.
5	EMPRESA 6	Administrativa	La boleta de garantía de seriedad de propuesta puede emitirse a nombre un socio de una sociedad accidental.	Referirse al inc. b) numeral II, del apartado VI del DBC

6	EMPRESA 6	<b>Legal</b>	Como aplica el certificado de no adeudo si una empresa extranjera no esta inscrita en una AFP	Cada una de las empresas que conforman la Asociación Accidental (socios) deberá presentar la siguiente documentación: "Cuando el/los socio(s) de la Asociación Accidental sean empresas extranjeras, deberán presentar los siguientes documentos equivalentes en su país de origen con excepción de los certificados de no adeudo." Por tanto no es necesario que la empresa extranjera presente el registro de la AFP .
7	EMPRESA 6	<b>Legal</b>	El DBC señala que no es sujeto de contratación con YPFB el empleador que presentare documento de NO registro de ambas AFP's, como procede con empresas extranjeras, que es parte de una sociedad accidental.	Cada una de las empresas que conforman la Asociación Accidental (socios) deberá presentar la siguiente documentación: "Cuando el/los socio(s) de la Asociación Accidental sean empresas extranjeras, deberán presentar los siguientes documentos equivalentes en su país de origen con excepción de los certificados de no adeudo."